

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 492
Sitzung vom 07/07/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Ausschreibung für die Konzession zur
Wasserleitung zwecks Erzeugung
elektrischer Energie aus dem Pragserbach
in der Gemeinde Prags

Oggetto:

Bando di gara per la concessione della
derivazione d'acqua a scopo idroelettrico
dal rio Braies nel comune di Braies

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.11

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 26. Jänner 2015, Nr. 2, legt die Bestimmungen über die kleinen und mittleren Wasserableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie fest;

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 276 vom 21.02.2011 und mit Dekret des Landesrates vom 09.02.2012, Nr. 53, wurde der E-Werk Prags GmbH die Konzession zur Wasserableitung aus dem Pragserbach in der Gemeinde Prags erteilt;

Mit Dekret Nr. 145 vom 07.05.2012 wurde die Inhaberschaft der Wassernutzung auf die Pragis Kraft GmbH, mit Sitz in 39030 Prags, Außerpragserstraße 81, übertragen.

Daraufhin wurde die Konzession GD/7560, ausgestellt auf Pragis Kraft GmbH, mit Dekret des Landesrates Nr. 435 vom 24.04.2014 widerrufen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1000 vom 19.09.2017 wurde die provisorische Inbetriebnahme für das Kraftwerk der Pragis Kraft GmbH aufgrund des positiven Gutachtens der Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich vom 31.07.2017, Prot. Nr. 455416 genehmigt.

Mit Urteil des Obersten Wassergerichts Nr. 184/2019 wurde dem Rekurs der Pia Unione Società Oblati della Madonna mit Sitz in Rom stattgegeben und der angefochtene Beschluss der Landesregierung Nr. 1000/2017 widerrufen, unter Verweis auf die Möglichkeit, dass die Landesverwaltung die Konzession ausschreiben kann.

Der Betrieb der seit 2012 bestehenden Anlage wurde mit Verfügung des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung am 02.12.2019 eingestellt.

Die bestehende Wasserkraftanlage ist laut Artikel 10 des Landesgesetzes vom 26. Jänner 2015, Nr. 2, im öffentlichen Interesse. Zudem erhält die öffentliche Verwaltung durch diese Nutzung Wasserzinsen, „Gratisstrom“, Uferzinse und Ausgleichzahlungen.

Es besteht kein überwiegendes öffentliches Interesse für eine andere Nutzung des Gewässers.

Der Art. 21 des L.G. 2/2015 sieht vor, dass bei Widerruf der Konzession die Ausschreibung derselben von Amts wegen vorgenommen werden kann.

Die vorzeitige Inbetriebnahme der

La legge provinciale 26 gennaio 2015, n. 2 fissa le norme in materia di piccole e medie derivazioni d'acqua per la produzione di energia elettrica;

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 276 del 21.02.2011 e con il successivo decreto assessorile n. 53 del 09.02.2012 è stata rilasciata alla E-Werk Prags S.r.l. la concessione di derivare acqua dal rio Braies, nel comune di Braies;

Con decreto assessorile n. 145 del 07.05.2012 la titolarità dell'utenza è stata trasferita alla Pragis Kraft S.r.l. con sede a 39030 Braies, Strada Braies di Fuori 81.

In seguito, con decreto assessorile n. 435 del 24.04.2014, rilasciato alla Pragis Kraft S.r.l., è stata revocata la concessione GD/7560.

Con delibera della Giunta provinciale n. 1000 del 19.09.2017 è stato autorizzato l'esercizio provvisorio per l'impianto della Pragis Kraft S.r.l. sulla base del parere positivo della Conferenza di servizi in materia ambientale del 31.07.2017, prot. n. 455416.

Con sentenza del Tribunale superiore delle acque pubbliche n. 184/2019 è stato accolto il ricorso della Pia Unione Società Oblati della Madonna con sede a Roma e annullata l'impugnata deliberazione della Giunta Provinciale n. 1000/2017 con salvezza dell'ulteriore attività provinciale di riemanazione della concessione.

L'esercizio dell'impianto esistente dal 2012 è stato fermato con provvedimento dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche, in data 02.12.2019.

La centrale elettrica esistente è d'interesse pubblico, secondo quanto previsto dall'articolo 10 della legge provinciale del 26 gennaio 2015, n. 2. Inoltre, mediante questa utenza l'Amministrazione pubblica ricava canoni d'acqua, "energia gratuita", canoni rivaschi e fondi di compensazione.

Non sussiste un interesse pubblico prevalente rispetto ad un altro utilizzo del corso d'acqua.

L'art. 21 della L.P. n. 2/2015 prevede che in caso di revoca della concessione l'ufficio competente procede a bandire una gara per il rinnovo della stessa.

La messa in esercizio anticipata dell'impianto

bestehenden Kraftwerksanlage, im Sinne eines provisorischen Betriebes bis zur Konzessionsvergabe, wird als nützlich erachtet, da diese auf die Förderung der Produktion aus erneuerbaren Quellen mittels hydroelektrischer Energie abzielt und damit einem höheren öffentlichen Interesse entspricht.

De facto handelt sich um eine nach dem Stand der Technik errichtete und funktionierende Anlage, in guten Zustand und den Umweltvoraussetzungen entsprechend; es ist somit sinnvoll, die Wiederinbetriebnahme der elektrischen Produktion vorzusehen, auch im Hinblick auf den Klimaschutz und die Erzeugung „sauberer“ Energie ohne zusätzliche Kosten für die Umwelt und ohne CO₂ Emissionen.

Nach Einleitung des konkurrierenden Verfahrens zur Ausschreibung der Wasserkonzession ist es sinnvoll, den provisorischen Betrieb der bestehenden Anlage laut Art. 17 des königlichen Einheitstextes Nr. 1775/1933 bis zur Vergabe derselben zu ermächtigen.

Die Ausschreibungsbekanntmachung wird in der Sektion „Transparente Verwaltung und in der eigenen Sektion des Portals „Ausschreibungen Südtirol“ veröffentlicht.

Der Beschlussvorschlag wurde von der Anwaltschaft des Landes überprüft.

Dies vorausgeschickt

beschließt

die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz zu beauftragen, eine Ausschreibung zur Vergabe der Wasserkonzession zur Ableitung von Wasser für hydroelektrische Zwecke aus dem Pragserbach in der Gemeinde Prags anzuberaumen;
2. festzulegen, dass die Ausschreibungsbekanntmachung in der Sektion „Transparente Verwaltung“ und in der eigenen Sektion des Portals „Ausschreibungen Südtirol“ veröffentlicht wird;
3. Herrn Ing. Marcello Ciola – Mitarbeiter des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung – als Verantwortlichen des Verfahrens zu ernennen;

idroelettrico esistente, inteso come esercizio provvisorio sino al rilascio della concessione, viene ritenuta utile in quanto mira a promuovere la produzione di energie rinnovabili attraverso l'energia idroelettrica e, pertanto, risponde a un interesse pubblico superiore.

Trattasi infatti di un impianto costruito a regola d'arte e funzionante, in buono stato e rispondente ai requisiti ambientali; è dunque opportuno prevedere la riattivazione della produzione idroelettrica anche per aspetti di tutela del clima tramite la produzione di energia “pulita”, senza costi aggiuntivi per l'ambiente e senza emissioni di CO₂.

Dopo l'avvio della procedura concorsuale per bandire la concessione d'acqua è opportuno autorizzare l'esercizio provvisorio dell'impianto esistente ai sensi dell'art. 17 del Regio Decreto n. 1775/1933 sino al rilascio della stessa.

Il bando verrà pubblicato nella sezione “Amministrazione trasparente” e nell'apposita sezione dedicata del portale “Bandi Alto Adige”.

La proposta di delibera è stata verificata dall'Avvocatura della Provincia.

Ciò premesso

la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di incaricare l'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima a indire una gara per l'affidamento della concessione per la derivazione d'acqua a scopo idroelettrico dal Rio Braies nel comune di Braies;
2. di dare atto che il bando verrà pubblicato nella sezione “Amministrazione trasparente” e nell'apposita sezione dedicata del portale “Bandi Alto Adige”;
3. di nominare l'ing. Marcello Ciola – collaboratore dell'ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche – responsabile del procedimento di gara;

4. den zuständigen Landesrat zur Unterschrift der provisorischen Ermächtigung zugunsten der Pragis Kraft GmbH für die Ableitung von Wasser aus dem Pragserbach zur Produktion elektrischer Energie ab Veröffentlichung der Ausschreibung bis zum Erlass der definitiven Konzession zu ermächtigen, angesichts des besonderen allgemeinen öffentlichen Interesses und weil kein offensichtlicher Gegensatz mit Rechten Dritter oder dem guten Gewässerzustand besteht. Die Bedingungen und Vorschriften werden in der Maßnahme zur provisorischen Ermächtigung festgelegt.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R

4. di autorizzare l'Assessore competente alla sottoscrizione dell'autorizzazione provvisoria a favore della Pragis Kraft Srl. al prelievo d'acqua dal rio Braies a scopo di produzione di energia elettrica a partire dalla pubblicazione del bando sino al rilascio della concessione definitiva, considerate le particolari ragioni di interesse pubblico generale e che l'utilizzazione non risulta in palese contrasto con i diritti di terzi e con il buon regime delle acque. Le condizioni e prescrizioni verranno stabilite nel provvedimento di autorizzazione provvisoria.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 24/06/2020 14:31:39 Il Direttore d'ufficio
SENONER THOMAS

Der Abteilungsdirektor 24/06/2020 14:33:05 Il Direttore di ripartizione
RUFFINI FLAVIO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine
Feststellung von Einnahmen vor/ La
presente delibera non dà luogo ad
accertamento di entrate

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen 24/06/2020 16:23:29 Il direttore dell'Ufficio entrate
TURATO MANUELA

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

07/07/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

07/07/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/07/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma